

THOMSON
friendly technology

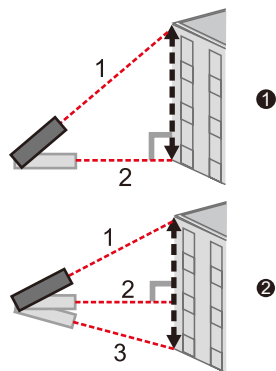
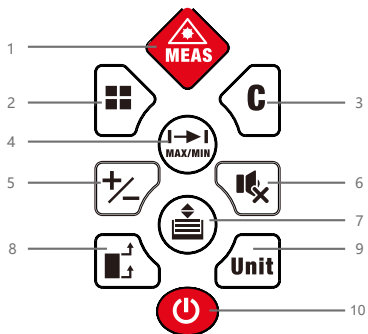


figure 4 - figure 5

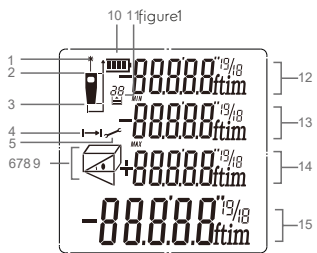


figure 2

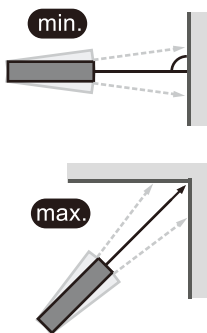


figure 3

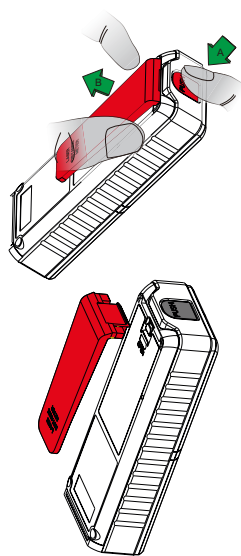


figure 6

5	ENGLISH
11	FRANÇAIS
18	ESPAÑOL
25	PORTUGUÊS
32	POLSKI
38	NEDERLANDS
45	DEUTSCH
52	ROMÂNESC
59	ČESKÝ



THOMSON
friendly technology

DIGITAL LASER RANGE FINDER

ENGLISH

• Overview

Thank you for choosing Thomson products! Please carefully read this product Quick Start to ensure the safe and most efficient use of this product.

Designed by globally recognized team, the S2 Series laser distance meter is compact and handy. The innovative design with clip accessory enables user to bring the meter anytime as well as it also protect the batteries broken out when drop on the ground in operation.

Distance measurement, Area / Volume and Pythagorean calculation are provided to fulfill most of measurement conditions.

WARNING



Laser Class 2 products. Do not look directly into the beam with optical aids or direct it towards other people unnecessarily.

• Button Functions (figure 1)


- 1.Measure button
- 2.Area / Volume / Pythagorean button
- 3.Return / Clear button
- 4.Continuous measurement button
- 5.Add(+) / Subtract(-) button
- 6.Beep button
- 7.Historical memory button
- 8.Measuring reference button
- 9.Unit button
- 10.ON/OFF button

• LCD Display (figure 2)

- 1.Laser on
- 2.Reference point (front)
- 3.Reference point (rear)
- 4.Distance /Continuous measurement
- 5.Setting
- 6.7.8.9.Measuring mode indication
- 10.Battery status
- 11.Historical memory
- 12.Value 1
- 13.Value 2 / Min value
- 14.Value 3 / Max value
- 15.Summary line / latest value / calculation result

INITIAL OPERATING AND SETTING


• Power On / Off

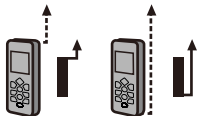
Power on/off (manually) Long press  to switch on/off the device. Power off (automatically). The instrument switches off automatically after three minutes of inactivity.

• Return / Clear

When measuring, press  to undo the last action or clear measured value.


• Adjusting Measuring Reference

Press  to switch reference point between the front and the rear of the instrument. There is a beep warning tone when reference point is changed.



The default reference setting is from the rear of the instrument. The reference point will be set to default every time when it's powered off, i.e. the measuring reference point is from the rear of the instrument every time when it's powered on.

• Unit Change

Press  to change distance unit between m, ft, in and ft-in.

• Beep On/Off

Press  to switch on/off the beep.

DISTANCE MEASUREMENT

• Single Distance Measurement

Press  to activate the laser.

Press  again to trigger the distance measurement.

The measured value is displayed immediately.

• Continuous Measurement (Min / Max) (figure 3)

Press  key to activate continuous measurement.

The maximum and minimum distances measured are shown in the display. The last measured value is displayed in the summary line. This function will be stopped automatically after 5 minutes of inactivity.


User can press  or  to stop the function.

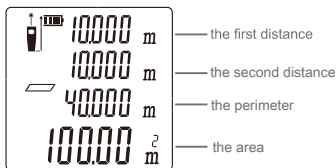
FUNCTIONS

• Area Measurement



Press once, the symbol  appears in function filed of display.


Press  to take the first distance measurement (e.g.Length).

Press  again to take the second distance measurement (e.g. width). The results of length, width, perimeter and area are displayed in the screen.




• Volume Measurement

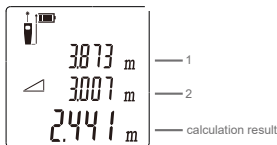
Press  twice, the symbol  appears in the function field on the display.

Press  to take the first distance measurement (e.g. Length). Next get the width, then height, the result of length, width, height and volume is displayed orderly.

• Pythagorean Method-Two points (figure 4)


Refer to figure 1. Press  3 times to activate the


function, the symbol  appears in the function field on the display. Take measurement with the 2 points shown on below figure in numeric sequence, the height of the object will be calculated automatically and displayed on screen.




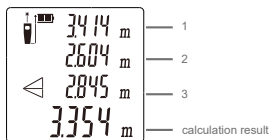
• Pythagorean Method-Three points (figure 5)

Refer to figure 2. Press  4 times to activate the

function, the symbol  appears in the function field on the display. Take measurement with the 3 points shown on below figure in numeric sequence, the height is calculated and displayed on the summary line.

Press  to delete any measured length and then


press  to re-measure.



• Addition / Subtraction

Addition : short press 

Subtraction: long press 

Take a measurement, then press , addition / subtraction symbol will appear on display, then


press  button to take the second measurement,

the second value will be automatically added to/ subtracted from the first one. Note: This process can be repeated as required.

• Historical memory

Press  to view historical memory, the last 20

measured value will be displayed in reversed order.

Press  to quit historical value viewing.

TROUBLE SHOOTING

All errors or failures will be shown as codes. The following table explains the meaning of codes and solutions.

Code	Cause	Corrective measure
204	Calculation error	Refer to user manual, repeat the procedures.
208	Excessive current	Please contact your distributor

Code	Cause	Corrective measure
220	Battery low	Replace new batteries.
252	Temperature too high	Let device cool down to operating temperature at 0°C-40°C.
253	Temperature too low	Warm up the device to operating temperature.
255	Received signal too weak or measurement time too long	Use target plate or change a good reflective surface.
256	Received signal too strong	Target too reflective, use target plate or do not aim at strong light objective.
261	Outside of the range of measurement	Select the measurement distance within the range of measurement.
500	Hardware error	Switch on/off the device several times. If the symbol still appears, please contact your dealer for assistance.

SPECIFICATION

The maximum measuring range 1	0.2-100m
Measuring accuracy 2	±1.5 mm
Measuring units	M / in / ft / ft+in
Laser class	Class 2
Laser type	630-670nm, < 1mW
Area /Volume Measurement	√
Indirect Pythagorean theorem	√
Addition and subtraction	√
Continuous measurement	√

Min. / max. value	√
Beep	√
4-line display with backlight	√
Single distance measurement	√
Historical memory	20 sets
Button	Soft rubber buttons
Operating temperature	0°C-40°C
Storage temperature	-10°C-60°C
Battery life	5,000 measurement times
Battery type	AAA 2 x 1.5V
Auto laser off	30 seconds
Auto instrument off	180 seconds
Dimensions (mm)	120*48*33
Weight(g)	120

1. The maximum measuring range is determined by the version of laser distance meter. Exact measuring range is shown on the gift box. During daylight or if the target has poor reflection properties, please use target plate.

2. In favorable conditions (good target surface properties, room temperature) the device can reach up to rated measuring range. In unfavorable conditions, such as intense sunshine, poorly reflecting target surface (black surface) or high temperature variations, the deviation over 10m of distance may increase.

CONTACT US

• Copyrights

This product has been manufactured and sold under the responsibility of HBF SAS. Thomson is trademark of Technicolor (S.A.) or its affiliates and are used under license by HBF SAS.



TÉLÉMÈTRE LASER NUMÉRIQUE

FRANÇAIS

• Présentation générale

Merci d'avoir choisi les produits Thomson ! Veuillez lire attentivement le présent guide de démarrage rapide pour un meilleur usage en toute sécurité de ce produit. Conçu par une équipe reconnue à l'échelle mondiale, le télémètre laser de Série 2 est compact et pratique. Le concept innovant avec clip-accessoire permet à l'utilisateur d'emporter le télémètre à tout moment et de protéger également contre tout dégageage des piles en cas de chute au sol lorsque le télémètre est en fonctionnement. La mesure de distance, la surface / le volume et les calculs de Pythagore permettent de remplir la plupart des conditions de mesurage.

AVERTISSEMENT



Appareils à laser de Classe 2. Ne regardez pas directement dans le faisceau avec des instruments optiques ou ne le dirigez pas inutilement vers d'autres personnes.

• Fonctions des boutons

1. Bouton Mesurer
2. Bouton pour le calcul de Surface / Volume / Pythagore
3. Bouton Retour / Effacer
4. Bouton Mesure en continu
5. Bouton Additionner (+) / Soustraire (-)
6. Bouton Bip sonore
7. Bouton Mémoire historique
8. Bouton Référence de mesure
9. Bouton Unité
10. Bouton ON/OFF


• Ecran LCD

1. Laser mis sous tension
2. Point de référence (avant)
3. Point de référence (arrière)
4. Distance / Mesure en continu
5. Calibre
6. 7. 8. 9. Indication du mode de mesure
10. État de charge des piles
11. Mémoire historique
12. Valeur 1
13. Valeur 2 / valeur min.
14. Valeur 3 / valeur max.
15. Ligne récapitulative / dernière valeur mesurée / résultat de calcul

DÉMARRAGE ET RÉGLAGE


• Mise sous tension / hors tension

Mise sous/hors tension (manuelle).


Appuyez longuement sur  pour mettre

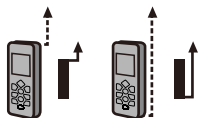
l'appareil sous/hors tension. Mise hors tension (automatique). L'appareil se met automatiquement hors tension au bout de trois minutes d'inactivité.

• Retour / Effacement

Lors de la prise de mesures, appuyez sur  pour annuler la dernière action ou effacer la valeur de mesure.


• Réglage de la référence de mesure

Appuyez sur  pour faire passer le point de référence entre l'avant et l'arrière de l'instrument. Un bip sonore retentit lorsque le point de référence est modifié.



Le paramètre de référence par défaut est à l'arrière de l'instrument. Le point de référence sera paramétré par défaut à chaque mise hors tension, c'est-à-dire que le point de référence de mesure se trouve à l'arrière de l'instrument à chaque mise sous tension.

• Changement d'unité de mesure

Appuyez sur  pour changer d'unité de mesure de distance entre m, ft, in et ft+in.

• Bip sonore activé/désactivé

Appuyez sur  pour activer/désactiver le bip sonore.

MESURE DE DISTANCE

• Mesure de distance unique



Appuyez sur  pour activer le laser.

Appuyez à nouveau sur  pour déclencher la mesure de distance. La valeur mesurée s'affiche immédiatement.

• Mesure en continu (min./max.)



Appuyez sur la touche  pour activer la mesure


en continu. Les distances maximales et minimales mesurées sont affichées sur l'écran d'affichage. La dernière valeur mesurée apparaît sur la ligne récapitulative. Cette fonction s'interrompt automatiquement au bout de 5 minutes d'inactivité.

L'utilisateur peut appuyer sur  ou  pour interrompre la fonction.

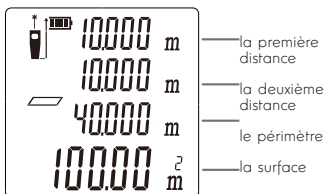
FONCTIONS

• Mesurage de la surface

Appuyez sur  une seule fois, le symbole  apparaît dans le champ de fonction de l'écran d'affichage.


Appuyez sur  pour effectuer la première mesure de distance (longueur par exemple).

Appuyez à nouveau sur  pour effectuer la deuxième mesure de distance (largeur par exemple). Les résultats de longueur, largeur, périmètre et surface s'affichent sur l'écran.





• Mesurage du volume

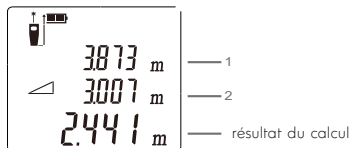
Appuyez deux fois sur  , le symbole  apparaît dans le champ de fonction de l'écran d'affichage.

Appuyez sur  pour effectuer la première mesure de distance (longueur par exemple). Mesurez ensuite la largeur, puis la hauteur, les mesures de longueur, largeur, hauteur et volume obtenues s'affichent dans l'ordre.


• Fonction Pythagore - à partir de deux points


Reportez-vous à la Figure 1. Appuyez sur  3 fois pour activer la fonction, le symbole  s'affiche dans le champ de fonction de l'écran d'affichage. Prenez la mesure à partir des 2 points illustrés dans



la figure ci-dessous dans l'ordre numérique, la hauteur de l'objet se calculera et s'affichera automatiquement sur l'écran.



• Fonction Pythagore - à partir de trois points

Reportez-vous à la Figure 2. Appuyez sur  4 fois pour

activer la fonction, le symbole  s'affiche dans le champ de fonction de l'écran d'affichage. Prenez la mesure à partir des 3 points illustrés dans la figure ci-dessous dans l'ordre numérique, la hauteur de l'objet est calculée et s'affiche sur la ligne récapitulative.


Appuyez sur  pour effacer toute mesure de longueur puis appuyez sur  pour prendre une nouvelle mesure.



• Addition / Soustraction


Addition : pression brève sur 


Soustraction : pression longue sur 

Prenez une mesure puis appuyez sur , le

symbole + (addition) / - (soustraction) apparaîtra sur l'écran d'affichage, appuyez ensuite sur le bouton «cône» pour prendre la deuxième mesure, le deuxième valeur s'ajoutera à / se soustraira de la valeur précédente automatiquement. Nota : Il est possible de renouveler ce processus si besoin.

• Mémoire historique

Appuyez sur  pour afficher la mémoire historique, les 20 dernières valeurs mesurées s'afficheront dans l'ordre inverse.

Appuyez sur  pour quitter l'affichage des valeurs de la mémoire historique.

DÉPANNAGE

Toutes les erreurs et pannes seront affichées sous forme de codes. Le tableau suivant explique la signification des codes et les solutions.

Code	Cause	Mesure corrective
204	Erreur de calcul	Reportez-vous au manuel utilisateur, renouvelez les procédures.
208	Charge électrique trop élevée	Veillez contacter votre distributeur.
220	Charge faible des piles	Insérez des piles neuves
252	Température trop élevée	Laissez refroidir l'appareil jusqu'à obtention d'une température de fonctionnement comprise entre 0°C et 40°C.
253	Température trop faible	Réchauffez l'appareil jusqu'à obtention de la température de fonctionnement.
255	Signal reçu trop faible ou délai de mesure trop long	Utilisez une plaque de mire ou changez pour une surface très réfléchissante.
256	Signal reçu trop fort	Mire trop réfléchissante, utilisez une plaque de mire ou ne visez pas une cible exposée à une trop forte lumière.
261	En dehors de la plage de mesures	Sélectionnez la distance de mesure dans la plage de mesure.
500	Défaut matériel	Mettez l'appareil plusieurs fois sous/hors tension. Si le symbole apparaît encore, veuillez contacter votre revendeur pour obtenir de l'aide.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Plage de mesure maximale 1	0,2-100m
Précision de mesure 2	±1,5 mm
Unités de mesure	M / in / ft / ft+in
Classe de laser	Classe 2
Type de laser	630-670nm, < 1mW
Mesure de surface, volume	√
Théorème de Pythagore indirect	√
Addition et soustraction	√
Mesure en continu	√
Valeur min. / max.	√
Bip sonore	√
Affichage sur 4 lignes avec rétro-éclairage	√
Mesure de distance unique	√
Mémoire historique	20 valeurs
Bouton	Boutons en caoutchouc souple
Température de fonctionnement	0°C-40°C
Température de stockage	-10°C-60°C
Durée de vie des piles	5,000 mesures
Modèle de piles	AAA 2 x 1,5V
Arrêt automatique du laser	30 secondes
Arrêt automatique de l'instrument	180 secondes
Dimensions (mm)	120*48*33
Poids (g)	120

1. La plage de mesure maximale est déterminée par la version du télémètre laser. La plage de mesure exacte est indiquée sur l'emballage. Pendant la journée ou si la cible a de mauvaises propriétés réfléchissantes, veuillez utiliser une plaque de mire.

2. En présence de conditions favorables (bonnes propriétés de surface de la cible, température ambiante), l'appareil peut atteindre la plage de mesure nominale. En présence de conditions défavorables, un trop fort ensoleillement, une surface de cible peu réfléchissante (surface noire) ou de fortes variations de température par exemple, l'écart sur une distance de 10 m peut augmenter.

CONTACTEZ-NOUS

• Copyrights

Ce produit a été fabriqué et vendu sous la responsabilité de HBF SAS. Thomson est une marque de Technicolor (S.A.) ou de ses affiliées utilisée sous licence par HBF SAS. Tout autre produit, service, dénomination sociale, nom commercial, nom de produit et logo référencés ici n'ont pas été agréés ni sponsorisés par Technicolor (S.A.) ou ses sociétés affiliées.



THOMSON
friendly technology

DISTANCIÓMETRO LÁSER DIGITAL

ESPAÑOL

• Visión general

¡Gracias por elegir los productos Thomson! Por favor lea atentamente la Guía Rápida de este producto para garantizar el uso seguro y más eficiente de este producto. Diseñado por un equipo mundialmente reconocido, el distanciómetro láser de la serie S2 es compacto y práctico. El diseño innovador con clip permite al usuario llevar el medidor dondequiera así como también impide las pilas escapar cuando el medidor cae al suelo en funcionamiento. Ofrece medida de distancias, cálculo de Área / Volumen y Pitágoras para cumplir la mayor parte de las condiciones de medición.

CUIDADO



Productos láser de clase 2. No mire directamente al rayo láser con ayudas ópticas o no dirija éste a otras personas innecesariamente.

• Funciones de los botones

1. Botón Medición
2. Botón Área / Volumen / Pitágoras
3. Botón Volver/Borrar
4. Botón Medición continua
5. Botón Sumar(+)/Restar(-)
6. Botón Pitidos
7. Botón Histórico
8. Botón Referencia de medida
9. Botón Unidad
10. Botón de encendido/apagado

• Pantalla LCD

1. Láser encendido
2. Punto de referencia (parte delantera)
3. Punto de referencia (parte trasera)
4. Distancia / Medición continua
5. Configuración
- 6,7,8,9. Indicación de modo de medición
10. Estado de carga de las pilas
11. Histórico
12. Valor 1
13. Valor 2 / Valor mín.
14. Valor 3 / Valor máx.
15. Línea de resumen / último valor / resultado del cálculo


FUNCIONAMIENTO Y CONFIGURACIÓN INICIAL

• Encendido/Apagado


Encendido/Apagado (manualmente) Mantenga presionado el botón  para encender/apagar el

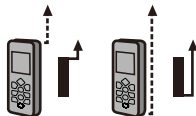
medidor. Apagado (automático). El medidor se apaga automáticamente al cabo de tres minutos de inactividad.

• Volver / Borrar

Durante la medición, presione el botón  para deshacer la última acción o borrar el valor medido.

• Ajuste de referencia de medida

Presione el botón  para cambiar de punto de referencia entre la parte delantera y trasera del medidor. Se oye un pitido de advertencia cuando se cambia el punto de referencia.



El ajuste de referencia por defecto es desde la parte trasera del medidor. Cada vez que se apaga el medidor, se restablece el punto de referencia por defecto, es decir, el punto de referencia de medida es desde la parte trasera del medidor cada vez que se enciende.

• Cambio de unidad

Presione el botón  para cambiar la unidad de distancia entre m, pie, pulgada y pie-pulgada.

• Pitido Encendido/Apagado

Presione el botón  para activar/desactivar los pitidos.

MEDICIÓN DE DISTANCIA

• Medición de una distancia única

Presione el botón  para activar el láser.

Presione de nuevo el botón  para realizar la medición de la distancia. Se visualiza inmediatamente el valor medido.

• Medición continua (Mín. / Máx.)

Presione el botón  para activar la medición

continua. Las distancias máxima y mínima medidas se visualizan en la pantalla. El último valor medido se visualiza en la línea de resumen. Esta función se parará automáticamente al cabo de 5 minutos de inactividad.

El usuario puede presionar el botón  o el

botón  para parar la función.

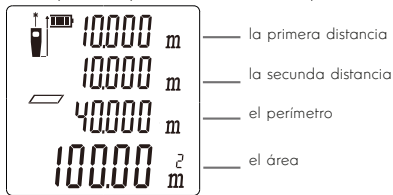
FUNCIONES

• Medición de área

Presione una vez el botón , el símbolo  aparece en el campo de función de la pantalla.

Presione el botón  para realizar la primera

medición de distancia (ej. longitud). Presione de nuevo el botón para realizar la segunda medición de distancia (ej. ancho). Los resultados de longitud, ancho, perímetro y área se visualizan en la pantalla.



• Medición de volumen


Presione dos veces el botón , el símbolo  aparece en el campo de función de la pantalla.

Presione el botón  para realizar la primera

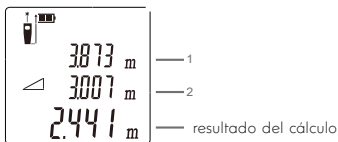
medición de distancia (ej. longitud). Después obtenga el ancho, y luego la altura, los resultados de longitud, ancho, altura y volumen se visualizan de forma ordenada.

• Método de Pitágoras-Dos puntos

Véase la figura 1. Presione 3 veces el botón 


para activar la función, el símbolo  aparece en el campo de función de la pantalla. Realice la medición con los 2 puntos indicados en la figura siguiente en

secuencia numérica, la altura del objeto se calculará automáticamente y se visualizará en la pantalla.



• Método de Pitágoras-Tres puntos

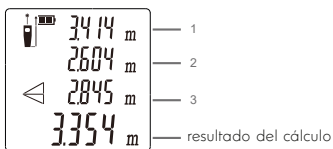
Véase la figura 2. Presione 4 veces el botón 

para activar la función, el símbolo  aparece en el campo de función de la pantalla. Realice la medición con los 3 puntos indicados en la figura siguiente en secuencia numérica, la altura se calcula y se visualiza en la línea de resumen.

Presione el botón  para suprimir cualquier

longitud medida y luego presione el botón 

para realizar otra medición.



• Suma / Resta

Suma : presione brevemente el botón 

Resta : mantenga presionado el botón 

Realice una medición, y luego presione el botón

, el símbolo suma / resta aparecerá en la


pantalla, luego presione el botón 

para realizar la segunda medición, el segundo valor se sumará a / se restará de la primera medición automáticamente. Nota: Este proceso puede repetirse siempre que sea necesario.

• Histórico

Presione el botón  para visualizar el histórico, los

20 últimos valores medidos se visualizarán en orden inverso.

Presione el botón  para salir de la pantalla histórico.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Todos los errores o fallas se indicarán utilizando códigos. La tabla siguiente explica el significado de los códigos y las soluciones.

Código	Causa	Medida correctiva
204	Error de cálculo	Consulte el manual de usuario, repita los procedimientos.
208	Corriente excesiva	Contacte con su distribuidor.
220	Pilas bajas	Reemplace las pilas.
252	Temperatura demasiado alta	Deje que se enfríe el medidor hasta su temperatura de funcionamiento (0°C-40°C).
253	Temperatura demasiado baja	Caliente el medidor hasta su temperatura de funcionamiento.
255	Señal recibida demasiado débil o tiempo de medición demasiado largo	Utilice tablilla de puntería o cambie para una buena superficie reflectante.
256	Señal recibida demasiado fuerte	El objetivo es demasiado reflectante, utilice una tablilla de puntería o no se dirija a un objetivo con fuerte luz.
261	Fuera del rango de medición	Seleccione la distancia de medición dentro del rango de medición.
500	Error de equipo	Encienda/apague el medidor varias veces. Si el símbolo sigue apareciendo, contacte con su distribuidor para asistencia.

ESPECIFICACIÓN

El rango de medición máximo 1	0,2-100m
Precisión de medición 2	±1.5 mm
Unidades de medición	M / pulgada / pie / pie+pulgada
Clase de láser	Clase 2
Tipo de láser	630-670nm, < 1mW
Medición de Área, Volumen	√
Teorema de Pitágoras indirecto	√
Suma y resta	√
Medición continua	√
Valor mín. / máx.	√
Pitidos	√
Pantalla de 4 líneas con retroiluminación	√
Medición de una distancia única	√
Histórico	20 entradas
Botón	Botones de goma suave
Temperatura de funcionamiento	0°C-40°C
Temperatura de almacenamiento	-10°C-60°C
Duración de las pilas	5,000 tiempos de medición
Tipo de pilas	AAA 2 x 1.5V
Láser automático desactivado	30 segundos
Instrumento automático desactivado	180 segundos
Dimensiones (mm)	120*48*33

Peso (g)	120
----------	-----

1. El rango de medición máximo se determina por la versión del distanciómetro láser. El rango de medición exacto está indicado en la caja. Durante el día o si el objetivo tiene bajas propiedades de reflexión, utilice una tablilla de puntería.

2. En condiciones favorables (buenas propiedades de superficie objetivo, temperatura ambiente), el medidor puede llegar al rango de medición nominal. En condiciones desfavorables, tales como un sol intenso, una superficie objetivo con bajas propiedades de reflexión (superficie negra) o grandes variaciones de temperatura, la desviación por encima de los 10m de distancia puede aumentar.

CONTACTE CON NOSOTROS

• Copyrights

Este producto se ha fabricado y vendido bajo la responsabilidad de HBF-SAS. Thomson es una marca de Technicolor (S.A.) o de sus afiliadas, que utiliza con licencia HBF-SAS. Cualquier otro producto, servicio, denominación social, nombre comercial, nombre del producto y logotipo referenciados aquí no han sido autorizados ni patrocinados por Technicolor (S.A.) o sus sociedades afiliadas



THOMSON
friendly technology

TELÉMETRO A LASER DIGITAL

PORTUGUÊS

• Resumo

Obrigado por escolher produtos Thomson! Por favor, leia atentamente as instruções deste produto Quick Start para garantir o uso seguro e mais eficaz do mesmo. Concebido por uma equipa globalmente reconhecida, o medidor de distância a laser da Série S2 é compacto e prático. O design inovador com um grampo permite ao utilizador trazer sempre o medidor consigo, protegendo igualmente as pilhas que saem do sítio sempre que cai ao chão durante o funcionamento. A medição da distância, bem como o cálculo da Área / Volume e Pitagoreano são fornecidos para satisfazer a maior parte das condições de medição.

AVISO



Produtos Laser Classe 2. Não olhe diretamente para o feixe de laser, mesmo usando dispositivos de proteção ótica, nem o aponte para outras pessoas desnecessariamente.

• Funções dos botões


1. Botão de medição
2. Botão de Área / Volume/Pitagoreano
3. Botão Regresso/Limpar
4. Botão de medição contínua
5. Botão para Adicionar(+)/Subtrair(-)
6. Botão de bip
7. Botão de memória do histórico
8. Botão de referência da medição
9. Botão da unidade
10. Botão ON/OFF

• Visor LCD


1. Laser ligado
2. Ponto de referência (parte da frente)
3. Ponto de referência (parte de trás)
4. Medição da Distância /Contínua
5. Definição
- 6.7.8.9. Indicação do modo de medição
10. Estado das pilhas
11. Memória do histórico
12. Valor 1
13. Valor 2 / Valor min
14. Valor 3 / Valor max
15. Linha do sumário / último valor / resultado do cálculo

FUNCIONAMENTO E AJUSTE INICIAIS


• Ligar / Desligar

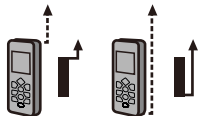
Ligar/desligar (manualmente). Prima longamente  para ligar/desligar o dispositivo. Desligar (automaticamente). O instrumento desliga-se automaticamente após três minutos de inatividade.

• Regressar / Limpar

Ao medir, prima  para anular a última ação ou para limpar o valor medido.


• Ajustar Referência da Medição

Prima  para alterar o ponto de referência entre a parte da frente e a parte de trás do instrumento. Ouve-se um som avisador (bip) sempre que o ponto de referência muda.



A definição da referência do defeito é da parte de trás do instrumento. O ponto de referência será definido por defeito de cada vez que é desligado, isto é, o ponto de referência da medição é da parte de trás do instrumento de cada vez que é ligado.

• Alteração da Unidade de Medida

Prima  para fazer variar a unidade de medida da distância entre m, pés, polegadas e pés+polegadas.

• Ligar/Desligar Bip

Prima  para ligar/desligar o bip.

MEDIÇÃO DA DISTÂNCIA

• Medição Única da Distância



Prima  para ativar o laser.

Prima novamente  para efetuar a medição da distância. O valor medido é exibido imediatamente.

• Medição Contínua (Min / Max)



Prima  a tecla para ativar a medição contínua.



As distâncias máxima e mínima medidas são exibidas no visor. O último valor medido é exibido na linha do sumário. Esta função será interrompida automaticamente após 5 minutos de inatividade.

O utilizador pode premir  ou  para interromper a função

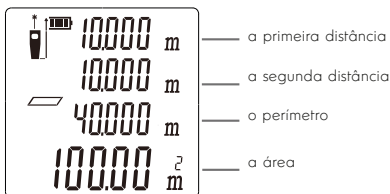
FUNÇÕES

• Medição da Área



Prima  uma vez, com o símbolo  a aparecer no campo da função do visor.


Prima  para efetuar a primeira medição da distância (ex. comprimento). Prima  de novo

para efetuar a segunda medição da distância (ex. largura). Os resultados do comprimento, largura, perímetro e área são exibidos no ecrã.





• Medição do Volume

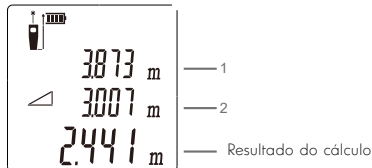
Prima  duas vezes, com o símbolo  a aparecer no campo da função do visor.

Prima  para efetuar a primeira medição da distância (ex. comprimento). Em seguida, meça a largura, depois a altura, com os resultados do comprimento, da largura, da altura e do volume a serem exibidos por ordem.

• Método Pitagoreano-Dois pontos

Observe a figura 1. Prima  3 vezes para ativar a função, com o símbolo  a aparecer no campo da função do visor. Efetue a medição com os 2 pontos indicados na figura abaixo numa sequência

numérica, com a altura do objeto a ser calculada automaticamente e exibida no ecrã.

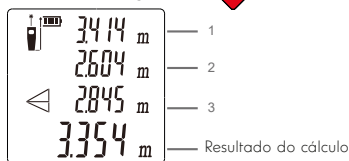


• Método Pitagoreano-Três pontos

Observe a figura 2. Prima 4 vezes para ativar a função,

com o símbolo a aparecer no campo da função do visor. Efetue a medição com os 3 pontos indicados na figura abaixo numa sequência numérica, com a altura a ser calculada e exibida na linha do sumário.

Prima para apagar qualquer comprimento que haja sido medido e, em seguida, prima para tomar a medição.



• Adição / Subtração

Adição : premir brevemente

Subtração: premir longamente

Faça uma medição, depois prima , com o símbolo adição / subtração a aparecer no visor.

Prima então o botão para fazer a segunda

medição, com o segundo valor a ser automaticamente adicionado/subtraído ao primeiro. Nota: Este processo pode ser repetido quantas vezes forem necessárias.

• Memória do histórico

Prima para visualizar a memória do histórico, com os últimos 20 valores medidos a serem exibidos pela ordem inversa.

Prima para abandonar a visualização do histórico dos valores.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Todos os erros ou falhas serão indicados sob a forma de códigos. A seguinte tabela explica o significado dos códigos e as soluções.

Código	Causa	Medida correctiva
204	Erro de cálculo	Consulte o manual de utilização, repetindo os procedimentos.
208	Corrente excessiva	Por favor, contacte o seu distribuidor
220	Pilha fraca	Coloque pilhas novas.
252	Temperatura demasiado alta	Deixe o dispositivo arrefecer até atingir a temperatura de funcionamento de 0°C-40°C.
253	Temperatura demasiado baixa	Aqueça o dispositivo até atingir a temperatura de funcionamento.
255	Sinal recebido demasiado fraco ou tempo de medição demasiado longo	Use a placa-alvo ou mude para uma boa superfície refletora.
256	Sinal recebido demasiado forte	Alvo demasiado refletor. Use a placa-alvo ou não aponte na direção de um objetivo emanando luz forte.
261	Fora do alcance de medição	Selecione a distância de medição dentro do alcance da medição.
500	Erro de hardware	Ligue/desligue o dispositivo várias vezes. Se o símbolo, ainda assim, aparecer, por favor contacte o seu agente para assistência.

ESPECIFICAÇÃO

O alcance máximo da medição 1	0,2-100m
Precisão da medição 2	±1,5 mm
Unidades de medida	M / polegadas / pés / pés+polegadas
Classe de laser	Clase 2
Tipo de laser	630-670nm, < 1mW
Medição da Área/Volume	√
Teorema de Pitágoras indireto	√
Adição e subtração	√
Medição contínua	√
Valor min. / max.	√
Bip	√
Visor de 4 linhas com contraluz	√
Medição única da distância	√
Memória do histórico	20 conjuntos
Botão	Suaves botões de borracha
Temperatura de funcionamento	0°C-40°C
Temperatura de armazenamento	-10°C-60°C
Duração da pilha	5.000 medições
Tipo de pilha	AAA 2 x 1,5V
Auto laser off	30 segundos
Auto instrumento off	180 segundos
Dimensões (mm)	120*48*33
Peso (g)	120

1. O alcance de medição máximo é determinado pela versão do medidor de distância a laser. O alcance de medição exato é indicado na embalagem. Durante o dia, ou se o alvo for pouco refletor, por favor use a placa-alvo.

2. Em condições favoráveis (boas propriedades da superfície do alvo, temperatura ambiente adequada), o dispositivo pode atingir um campo de medição nominal. Em condições desfavoráveis, tais como intensa luz solar, superfície do alvo pouco refletora (superfície preta) ou grandes variações de temperatura, o desvio superior a 10m de distância pode aumentar.

CONTACTE-NOS

• Direitos de autor

Este produto foi fabricado e vendido sob a responsabilidade da HBF-SAS. A Thomson é uma marca da Technicolor (S.A.) ou suas afiliadas, licenciada sob HBF-SAS.



THOMSON
friendly technology

• Pomiar ciągły (min / max) (ilustracja 3)

Nacisnąć przycisk  do włączenia pomiaru

ciągłego. Zmierzone odległości maksymalne i minimalne są wyświetlone na wyświetlaczu. Ostatnia zmierzona wartość znajduje się w linii podsumowanie. Funkcja ta po 5 minutach bezczynności zostanie wyłączona automatycznie.

Można nacisnąć  lub  w celu zatrzymania tej funkcji.

FUNKCJE

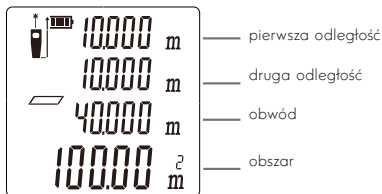
• Pomiar powierzchni

Nacisnąć  jeden raz, symbol  pojawi się na wyświetlaczu.

Nacisnąć przycisk  do pomiaru pierwszej odległości (np. długości).


Nacisnąć przycisk  do pomiaru drugiej odległości (np. szerokości).

Na wyświetlaczu zostaną wyświetlone wyniki długości i szerokości, obwodu i powierzchni.



• Pomiar objętości

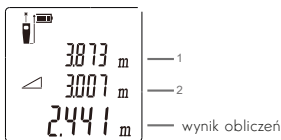
Nacisnąć  dwa razy, symbol  pojawi się na wyświetlaczu.

Nacisnąć  do zmierzenia pierwszej odległości (np. długości). Następnie szerokość i potem wysokość, mierzona długość, szerokość, wysokość i objętość są wyświetlane w tej kolejności.

• Metoda Pitagorasa - dwa punkty (Obrzązek 4)


Patrz schemat 1. Naciśnij  trzy razy, symbol 

zostanie wyświetlony na wyświetlaczu. Wykonaj pomiar dwóch punktów, jak pokazano na schemacie poniżej, wysokość obiektu będzie obliczona i wyświetlona automatycznie na wyświetlaczu.

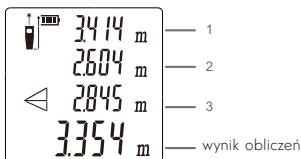


• Metoda Pitagorasa - trzy punkty (ilustracja 5)

Patrz schemat 2. Nacisnąć  cztery razy, symbol

 zostanie wyświetlony na wyświetlaczu. Zmierzyć trzy punkty, jak pokazano na poniższym schemacie, wysokość obiektu zostanie obliczona i wyświetlona automatycznie na wyświetlaczu.



Nacisnąć przycisk , aby skasować zmierzone długości a potem nacisnąć przycisk  do nowego pomiaru.



• Dodawanie / Odejmowanie



Dodawanie: krótkie naciśnięcie 

Odejmowanie: długie naciśnięcie 

Wykonaj pomiar, potem wciśnij przycisk , symbol dodawania / odejmowania zostanie wyświetlony na wyświetlaczu, następnie naciśnij przycisk 

drugiego pomiaru, druga wartość będzie automatycznie dodana/odejmowana do/od pierwszej. Uwaga: Procedura może być powtarzana w zależności od potrzeb.

• Pamięć

Nacisnąć przycisk , aby wyświetlić pamięć. Ostatnio zmierzonych 20 wartości jest wyświetlone w odwrotnej kolejności. Nacisnąć przycisk  powrotu z pamięci.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Wszystkim błędom i awariom towarzyszy wyświetlony kod. Poniższa tabela wyjaśnia ich znaczenie i rozwiązanie.

Kod	Przyczyna	Rozwiązanie
204	Błąd w obliczeniach	Zapoznaj się z instrukcją, powtórz
208	Nadmierny prąd	Skontaktuj się z dystrybutorem
220	Słaba bateria	Wymień baterię
252	Zbyt wysoka temperatura	Schodź urządzenie do temperatury pomiędzy 0 - 40 ° C.
253	Zbyt niska temperatura	Ogrzać urządzenie.
255	Odebrany sygnał jest zbyt słaby lub pomiar trwa zbyt długo	Użyj płytki pomocniczej lub kieruj laser na powierzchnię odbijającą.
256	Odebrany sygnał jest zbyt silny	Cel jest zbyt odbijający, użyj płytki pomocniczej lub nie kieruj na mocno oświetlony obiekt.
261	Poza zasięgiem pomiaru	Mierz odległości w danym zakresie pomiarowym
500	Awaria sprzętu	Włączyć / wyłączyć urządzenie kilka razy. Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktować się z dystrybutorem.

SPECYFIKACJA

Maksymalny zakres pomiarowy	0,2-100m
Dokładność pomiaru	±1,5 mm
Jednostki pomiaru	M / in / ft / ft+in
Klasa lasera	Klasa 2
Typ lasera	630-670nm, < 1mW

Pomiar powierzchni, objętości	✓
Twierdzenie Pitagorasa	✓
Dodawanie i odejmowanie	✓
Ciągły pomiar	✓
Min / max wartość	✓
Sygnal dźwiękowy	✓
4 liniowy wyświetlacz z podświetleniem	✓
Prosty pomiar odległości	✓
Pamięć	20 zapisów
Przycisk	Przyciski wykonane z miękkiej gumy
Temperatura pracy	0°C-40°C
Temperatura przechowywania	-10°C-60°C
Trwałość baterii	5 000 pomiarów
Typ baterii	AAA 2 x 1.5V
Automatyczne wyłączenie lasera	30 sekund
Automatyczne wyłączenie narzędzia	180 sekund
Wymiary (mm)	120*48*33
Ciężar (g)	120

1. Maksymalny zakres pomiarowy zależy od wersji odległościomierza laserowego. Dokładny zakres jest podany na opakowaniu. W ciągu dnia lub jeśli cel odbija się mało, należy użyć płytki pomocniczej.

2. W odpowiednich warunkach (powierzchnia odbijająca, temperatura) pomiar jest bardzo dokładny. W niekorzystnych warunkach, takich jak intensywne nasłonecznienie, słaba powierzchnia odbijająca (czarna powierzchnia) lub wysoka temperatura, błąd może wynosić do 10 m.

BEREIKBEPALER DIGITALE LASER

NEDERLANDS

• Overzicht

Hartelijk dank voor uw keuze voor Thomson product! Lees de Snelstartinstructie van dit product zorgvuldig door voor veilig en efficiënt gebruik van dit product. De S2-serie laser afstandmeters is ontworpen door een wereldwijd erkend team en is compact en handig. Het innovatieve ontwerp met de klem maakt het makkelijk de meter altijd bij de hand te hebben en beschermt de batterijen tegen losraken als de meter op de grond valt tijdens gebruik. De meter meet Afstanden, Oppervlak / Volume en voert Pythagorische berekeningen uit en biedt daarmee de meestgebruikte functies onder uiteenlopende omstandigheden.

WAARSCHUWING



Laser klasse 2 producten. Kijk niet direct in de straal met optische hulpmiddelen en richt niet onnodig op personen.

• Functies knoppen

- 1.Meeteknop
- 2.Oppervlak / Volume/Pythagorische knop
- 3.Terug/Wissen knop
- 4.Continu meten knop
- 5.Optellen(+)/Aftrekken(-) knop
- 6.Piepsignaal knop
- 7.Historisch geheugen knop
- 8.Meetreferentie knop
- 9.Eenheidsknop
- 10.AAN/UIT knop

• LCD-DISPLAY

- 1.Laser aan
- 2.Referentiepunt (voor)
- 3.Referentiepunt (achter)
- 4.Afstand / Continu meting
- 5.Instelling
- 6,7,8,9.meetmodus indicatie
- 10.Batterijstatus
- 11.Historisch geheugen
- 12.Waarde 1
- 13.Waarde 2 / Min waarde
- 14.Waarde 3 / Max waarde
- 15.Samenvattingsregel / laatste waarde / resultaat berekening

EERSTE GEBRUIK EN INSTELLING

• Stroom In-/Uitschakelen


Stroom aan/uit (handmatig Lang indrukken  om

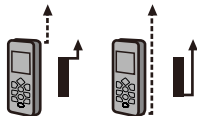
apparaat aan/uit te schakelen. Stroom uit (automatisch). Het apparaat gaat na 3 minuten zonder activiteit automatisch uit.

• Terug / Wissen

Bij meten, druk in  om de laatste actie ongedaan te maken of gemeten waarde te wissen.


• Aanpassen meetreferentie

Druk op  om van referentiepunt tussen de voor- en achterkant van het apparaat te wisselen. Er krijgt een waarschuwingspiepsignaal bij het wisselen van referentiepunt.



De standaardinstelling is de achterkant van het apparaat. Het referentiepunt wordt op standaard gezet als de stroom wordt uitgeschakeld, d.w.z. het meetreferentiepunt is vanaf de achterkant van het apparaat wanneer dit wordt aangezet.

• Wijzigen eenheid

Druk op  om te wisselen van eenheid tussen m, ft, in en ft*in.

• Piepsignaal Aan/UIT

Druk op  om het piepsignaal aan/uit te zetten.

AFSTANDSMETING

• Meten van een enkele afstand

Druk op  om de laser in te schakelen.

Druk nogmaals op  om afstandmeten te activeren.

De gemeten afstand wordt direct weergegeven.

• Continumeting (Min / Max)

Druk  toets in om continu meten te activeren. De



maximale en minimale gemeten afstanden worden getoond in de display. De laatst gemeten afstand wordt getoond op de samenvattingsregel. Deze functie stopt automatisch na 5 minuten zonder activiteit.

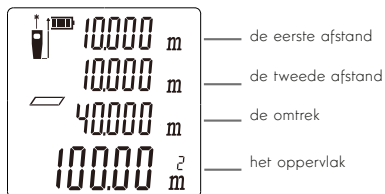
De gebruiker kan op  of drukken om  de functie te stoppen

FUNCTIES

• Meting van oppervlakte


Druk eenmaal op , het symbool  verschijnt in het functieveld van de display.

Druk op  voor meten van de eerste afstand (d.w.z. lengte). Druk nogmaals op  voor meten van de tweede afstand (d.w.z. breedte). Het resultaat van lengte, breedte, omtrek en oppervlak worden in het scherm getoond.



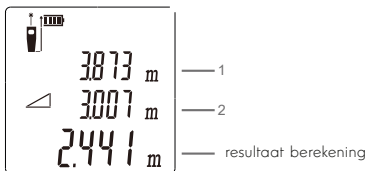
• Meten van volume

Druk tweemaal op , het symbool  verschijnt in het functieveld van de display.

Druk op  voor meten van de eerste afstand (d.w.z. lengte). Meet daarna de breedte, dan de hoogte, het resultaat van lengte, breedte en hoogte verschijnt in die volgorde.



• Pythagorische methode - Twee punten

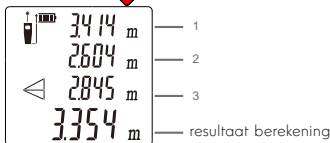
Zie figuur 1. Druk 3 maal op  om de functie te activeren, het symbool  verschijnt in het functieveld van de display. Meet met de 2 in onderstaande figuur getoonde punten in numerieke volgorde, de hoogte van het object wordt automatisch berekend en getoond in het scherm.




• Pythagorische methode - Drie punten


Zie figuur 2. Druk 4 maal op  om de functie te activeren, het symbool  verschijnt in het functieveld van de display. Meet de 3 in onderstaande figuur getoonde punten in numerieke volgorde, de hoogte wordt berekend en getoond in de samenvattingsregel.

Indrukken om  de gemeten lengte te wissen en dan indrukken  voor volgende meting.



• Optellen / Aftrekken

Optellen: kort indrukken 


Aftrekken: lang indrukken 


Meet, druk dan , Optel / Aftrek symbool verschijnt in de display.

dan knop indrukken  voor de tweede meting,

de tweede waarde wordt automatisch opgeteld bij/afgetrokken van de eerste. N.B.: Dit proces kan naar wens herhaald worden.

• Historisch geheugen

Druk op  om het historisch geheugen te zien, de laatste 20 gemeten waarden worden in omgekeerde volgorde getoond.

Druk op  voor verlaten van de weergave van het historische geheugen.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Alle foutmeldingen of storingen worden als code weergegeven. De volgende tabel legt de betekenis van codes uit en geeft oplossingen.

Code	Oorzaak	Corrigerende maatregel
204	Berekeningsfout	Raadpleeg de gebruikershandleiding, herhaal de procedures.
208	Te hoge stroomsterkte	Neem contact op met uw distributeur
220	Batterijniveau laag	Vervang de batterijen.
252	Te hoge temperatuur	Laat apparaat afkoelen tot werkingstemperatuur tussen 0°C-40°C.
253	Te lage temperatuur	Warm het apparaat op tot werkingstemperatuur.
255	Ontvangen signaal te zwak of meettijd te lang	Gebruik richtplaat of vervang een goed reflecterend oppervlak.
256	Ontvangen signaal te sterk	Doel reflecteert te veel, gebruik richtplaat of richt niet op doel met sterk licht.
261	Buiten meetbereik	Selecteer de meetafstand binnen het meetbereik.
500	Hardwarefout	Zet het apparaat een aantal keer aan en uit. Neem contact op met uw dealer voor ondersteuning als het symbool blijft terugkomen.

SPECIFICATIE

Het maximale meetbereik 1	0.2-100m
Meetnauwkeurigheid 2	±1.5 mm
Meeteenheden	M / in / ft / ft*in
Laser klasse	Klasse 2
Lasertype	630-670nm, < 1mW
Oppervlak, volume meting	√
Indirecte Pythagorische formule	√
Optellen en aftrekken	√
Continu meten	√
Min. / max. waarde	√
Pieptoon	√
4-Regelige display met achtergrondverlichting	√
Meten van een enkele afstand	√
Historisch geheugen	20 stuks
Knop	Knoppen van zacht rubber
Werkings temperatuur	0°C-40°C
Opslagtemperatuur	-10°C-60°C
Levensduur batterij	5000 metingen
Batterijtype	AAA 2 x 1.5V
Automatische uitschakeling laser	30 seconden
Automatische uitschakeling apparaat	180 seconden
Afmetingen (mm)	120*48*33
Gewicht (g)	120

1. Het maximale meetbereik wordt bepaald door de versie van de laser afstandsmeter. Het exacte meetbereik wordt getoond op de verpakking. Bij daglicht of als het doel slecht reflecteert een richtplaat gebruiken.

2. Onder goede omstandigheden (goed oppervlak doel, temperatuur ruimte) kan het apparaat het nominale meetbereik halen. Onder ongunstige omstandigheden, zoals fel zonlicht, slecht reflecterend doelloppervlak (zwart oppervlak) of hoge temperatuurschommelingen, kan de afwijking bij 10 meter en verder toenemen.

CONTACT

• Copyright

Dit product is geproduceerd en verkocht onder verantwoordelijkheid van HBF SAS. Thomson is een merk van Technicolor (S.A.) of zijn dochterondernemingen gebruikt onder licentie van HBF SAS. Elk ander product, dienst, firmanaam, handelsnaam, productnaam en logo waarnaar hier verwezen wordt zijn niet erkend of ondersteund door Technicolor (S.A.) of diens verbonden ondernemingen.



THOMSON
friendly technology

DIGITALER LASER-MESSBEREICH-FINDER

DEUTSCH

• Übersicht

Vielen Dank, dass Sie sich für Produkte von Thomson entschieden haben! Bitte lesen Sie die Schnellstartanleitung dieses Produkts sorgfältig durch, um dessen sichere und effiziente Nutzung sicherzustellen. Das von einem weltweit anerkannten Team entworfene S2-Laserdistanzmessgerät ist kompakt und handlich. Das innovative Design mit Clipzubehör ermöglicht dem Anwender, das Messgerät jederzeit mit sich zu führen und schützt die Batterien vor dem Herausfallen, falls das Gerät während des Betriebs auf den Boden fällt. Distanzmessung, Flächen- / Volumen- und Pythagoras-Berechnung sind gegeben, wodurch die meisten Messbedingungen erfüllt werden können.

WARNUNG



Produkte der Laserklasse 2. Sehen Sie nicht mit optischen Hilfsmitteln direkt in den Strahl und richten Sie ihn nicht unnötigerweise auf andere Personen.

• Tastenfunktionen


1. Messtaste
2. Flächen- / Volumen- / Pythagoras-Taste
3. Zurück-/ Löschen-Taste
4. Taste zur Dauermessung
5. Taste zum Hinzufügen(+)/Abziehen(-)
6. Piepton-Taste
7. Chronik-Taste
8. Messbezugspunkt-Taste
9. Einheiten-Taste
10. AN/AUS-Taste

• LCD-Anzeige

1. Laser an
2. Bezugspunkt (Vorderseite)
3. Bezugspunkt (Hinterseite)
4. Distanz- / Dauermessung
5. Einstellung
6. 7. 8. 9. Messbetriebsanzeige
10. Batteriestatus
11. Chronik
12. Wert 1
13. Wert 2 / Mindestwert
14. Wert 3 / Höchstwert
15. Hauptzeile / neuester Wert / Berechnungsergebnis

STARTBETRIEB UND -EINSTELLUNG

• An-/Ausschalten

An-/Ausschalten (manuell) Durch langes Betätigen von  kann das Gerät an- und ausgeschaltet werden.

werden. Ausschalten (automatisch). Das Instrument schaltet sich nach drei Minuten Inaktivität automatisch aus.

• Zurück / Löschen

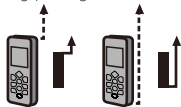
Durch Betätigen von  beim Messen kann die

letzte Aktion rückgängig gemacht oder der Messwert gelöscht werden.

• Anpassen des Messbezugs punkts

Durch Betätigen von  kann der Bezugspunkt

zwischen dem vorderen und hinteren Ende des Instruments geändert werden. Ein Piep-Warnton erschallt, wenn der Bezugspunkt geändert wird.



Die Standard-Bezugspunkteinstellung erfolgt vom hinteren Ende des Instruments aus. Der Bezugspunkt wird auf die Standardeinstellung zurückgestellt, wenn das Gerät ausgeschaltet wird, d.h. der Messbezugspunkt befindet sich bei jedem Einschalten automatisch am hinteren Ende des Instruments.

• Änderung der Einheit

Durch Betätigen von  kann die Distanzeinheit

zwischen Metern, Fuß, Zoll und Fuß+Zoll geändert werden.

• An-/Ausschalten des Pieptons

Durch Betätigen von  kann der Piepton an- und ausgeschaltet werden.

DISTANZMESSUNG

• Messung einer Einzeldistanz

Durch Betätigen von  kann der Laser aktiviert werden.

Durch erneutes Betätigen von  kann die

Distanzmessung ausgelöst werden. Der Messwert wird sofort angezeigt.

• Dauermessung (min. / max.)


Durch Betätigen von  kann die Dauermessung

aktiviert werden. Die gemessenen Höchst- und Mindestabstände werden auf der Anzeige angezeigt. Der zuletzt gemessene Wert wird in der Hauptzeile angezeigt. Diese Funktion wird nach fünf Minuten Inaktivität automatisch unterbrochen.


Durch Betätigen von  kann  der Anwender die Funktion manuell unterbrechen.

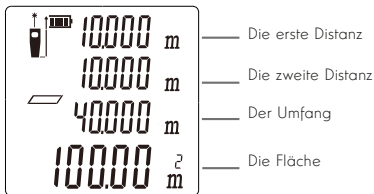
FUNKTIONEN

• Flächenmessung



Durch einmaliges Betätigen von  erscheint das Symbol im Funktionsfeld der Anzeige.

Durch Betätigen von  kann die erste

Distanzmessung (z.B. Länge) vorgenommen werden. Durch erneutes Betätigen von  kann die zweite Distanzmessung (z.B. Breite) vorgenommen werden. Die Ergebnisse in Sachen Länge, Breite, Umfang und Fläche werden auf dem Bildschirm angezeigt.



• Volumenmessung



Durch zweimaliges Betätigen von  erscheint das Symbol  im Funktionsfeld der Anzeige.

Durch Betätigen von  kann die erste

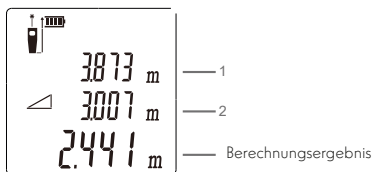
Distanzmessung (z.B. Länge) vorgenommen werden. Als Nächstes werden die Breite, danach die Höhe, das Ergebnis in Länge, Breite, Höhe und Volumen systematisch angezeigt.

• Pythagoras-Methode- Zwei Punkte

Siehe Abbildung 1. Durch dreimaliges Betätigen von

 zur Aktivierung der Funktion erscheint das Symbol  im Funktionsfeld auf der Anzeige. Die

Messung kann anhand der beiden in der untenstehenden Abbildung gezeigten Punkte in numerischer Reihenfolge durchgeführt werden. Die Höhe des Objekts wird automatisch berechnet und auf dem Bildschirm angezeigt.





• Pythagoras-Methode-Drei Punkte

Siehe Abbildung 2. Durch viermaliges Betätigen von



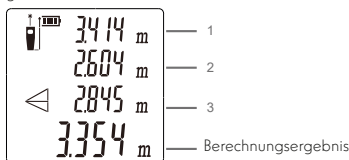
zur Aktivierung der Funktion erscheint das

Symbol  im Funktionsfeld auf der Anzeige. Die Messung kann anhand der drei in der untenstehenden Abbildung gezeigten Punkte in numerischer Reihenfolge durchgeführt werden. Die Höhe wird berechnet und in der Hauptzeile angezeigt. Durch

Betätigen von  können alle gemessenen Längen

gelöscht und durch Betätigen von  kann neu

gemessen werden.



• Hinzufügen / Abziehen

Hinzufügen: kurzes Betätigen von 

Abziehen: langes Betätigen von 

Führen Sie eine Messung durch, betätigen Sie

danach , Das Symbol Hinzufügen / Abziehen wird auf der Anzeige erscheinen.

Betätigen Sie , um die zweite Messung

vorzunehmen, der zweite Wert wird automatisch zum ersten hinzugefügt/vom ersten abgezogen. Hinweis: Dieser Prozess kann bei Bedarf wiederholt werden.

• Chronik

Durch Betätigen von  kann die Chronik

angezeigt werden. Die 20 letzten gemessenen Werte werden in entgegengesetzter Reihenfolge angezeigt.

Durch Betätigen von  kann die Anzeige des

Chronik-Werts verlassen werden.

FEHLERSUCHE

Alle Fehler oder Ausfälle werden in Form von Codes angezeigt. In der folgenden Tabelle wird die Bedeutung von Codes und Lösungen erklärt.

Code	Grund	Korrekturmaßnahme
204	Berechnungsfehler	Siehe Benutzerhandbuch, wiederholen Sie die Vorgänge.
208	Zu viel Strom	Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler
220	Schwache Batterie	Setzen Sie neue Batterien ein.
252	Zu hohe Temperatur	Lassen Sie das Gerät auf Betriebstemperatur bei 0°C-40°C herunterkühlen.
253	Zu geringe Temperatur	Wärmen Sie das Gerät auf Betriebstemperatur auf.
255	Das erhaltene Signal ist zu schwach oder die Messdauer ist zu lang	Nutzen Sie eine Zieltafel oder wechseln Sie eine gut reflektierende Oberfläche.
256	Das erhaltene Signal ist zu stark	Falls das Ziel zu stark reflektiert, verwenden Sie eine Zielplatte oder zielen Sie nicht mit starkem Licht auf das Ziel.
261	Außerhalb des Messbereichs	Wählen Sie die Messdistanz innerhalb eines Messbereichs.

Code	Grund	Korrekturmaßnahme
500	Gerätefehler	Schalten Sie das Gerät mehrmals an und aus. Falls das Symbol immer noch erscheint, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler für weitere Hilfestellungen.

SPEZIFIKATION

Max. Messbereich 1	0.2-100m
Messgenauigkeit 2	±1.5 mm
Messeinheiten	M / in / ft / ft+in
Laserklasse	Klasse 2
Lasertyp	630-670nm, < 1mW
Flächen-, Volumenmessung	✓
Indirektes Pythagoras-Theorem	✓
Hinzufügen und Abziehen	✓
Dauermessung	✓
Min. / max. Wert	✓
Piepton	✓
4-zeilige Anzeige mit Hintergrundbeleuchtung	✓
Einzeldistanzmessung	✓
Chronik	20 Sätze
Taste	Tasten aus Weichgummi
Betriebstemperatur	0°C-40°C
Lagertemperatur	-10°C-60°C
Batterielebensdauer	5.000 Messzeiten
Batterierart	AAA 2 x 1.5V
Auto Laser aus	30 Sekunden

Auto Instrument aus	180 Sekunden
Maße (mm)	120*48*33
Gewicht (g)	120

1. Die maximale Messdistanz hängt von der Version des Laserdistanzmessgeräts ab. Der genaue Messbereich ist auf der Verpackung angegeben. Bei Tageslicht oder falls das Zielobjekt schwache Reflexionseigenschaften hat, bitte eine Zielplatte benutzen.

2. Unter günstigen Bedingungen (gute Eigenschaften der Zieloberfläche, Raumtemperatur) kann das Gerät bis zum Nennmessbereich reichen. Unter ungünstigen Bedingungen, wie z.B. intensivem Sonnenlicht, einer Zieloberfläche mit einer schwachen Reflexion (schwarze Oberfläche) oder hohen Temperaturschwankungen können Abweichungen bei mehr als 10 m Abstand vermehrt auftreten.

SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI

• Prawa autorskie

Firma HBF SAS ponosi odpowiedzialność za produkcję i sprzedaż niniejszego produktu. Thomson jest znakiem towarowym należącym do firmy Technicolor (S.A.) lub jej podmiotów powiązanych wykorzystywanym na podstawie licencji udzielonej przez firmę HBF SAS. Wszelkie inne produkty, usługi, nazwy firm, nazwy handlowe, nazwy produktów i logotypy wymienione w niniejszym dokumencie nie zostały zatwierdzone ani zasponsorowane przez firmę Technicolor (S.A.) lub jej podmioty powiązane.



THOMSON
friendly technology

TELEMETRU CU LASER

ROMÂNESC

• Prezentare generală

Vă mulțumim că ați ales produsele Thomson! Citiți cu atenție acest Ghid rapid de utilizare a produsului, pentru o utilizare în siguranță și cât mai eficientă a acestui produs. Proiectat de o echipă recunoscută la nivel mondial, telemetrul cu laser seria S2 este compact și ușor de utilizat. Modelul inovator cu accesoriu tip clamă permite utilizatorului să poarte telemetrul cu el tot timpul și, de asemenea, protejează bateriile împotriva deteriorării, în cazul căderii aparatului pe jos, în timpul utilizării. Sunt asigurate măsurarea distanței, calculul suprafeței/volumului și calculul folosind teorema lui Pitagora, pentru a satisface majoritatea condițiilor de măsurare.

AVERTISMENT



Produse Laser clasa 2. Nu priviți direct în raza laser folosind instrumente optice și nu o îndreptați în mod inutil înspre alte persoane.

• Funcțiile butoanelor

1. Buton de măsurare
2. Buton pentru Suprafață/Volum/teorema lui Pitagora
3. Buton de Revenire/Ștergere
4. Buton de măsurare în continuu
5. Buton de Adunare(+)/Scădere(-)
6. Buton de sunet de avertizare
7. Buton de memorie istorică
8. Buton de referință de măsurare
9. Buton de unități
10. Buton de pornire/oprire

• Afișaj LCD

1. Laser activat
2. Punct de referință (față)
3. Punct de referință (spate)
4. Măsurare distanță/in continuu
5. Setare
- 6,7,8,9. Indicație pentru modul de măsurare
10. Stare baterie
11. Memorie istorică
12. Valoarea 1
13. Valoarea 2 / Valoare min.
14. Valoarea 3 / Valoare max.
15. Rând rezumativ/ultima valoare/rezultatul calculului

PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE ȘI CONFIGURAREA

• Pornire/Oprise

Pornire/oprire (manual) Apăsați prelungit pentru a porni/opri aparatul. Oprise (automat). Instrumentul se oprește automat după trei minute de inactivitate.

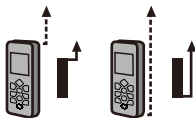
• Revenire/Ștergere

În timpul măsurării, apăsați pentru a anula ultima acțiune sau pentru a șterge valoarea măsurată.

• Ajustare referință de măsurare

Apăsați pentru a schimba poziția punctului de

referință din partea din față în partea din spate a instrumentului și invers. Când punctul de referință este schimbat, se aude un sunet de avertizare.



Referința este setată implicit în partea din spate a instrumentului. Punctul de referință va fi setat pe valoarea implicită de fiecare dată când instrumentul este oprit, adică punctul de referință de măsurare este în partea din spate a instrumentului de fiecare dată când acesta este pornit.

• Schimbarea unității

Apăsați pentru a schimba unitatea de distanță între m, ft, in și ft+in.

• Activare/dezactivare sunet de avertizare

Apăsați pentru a activa/dezactiva sunetul de avertizare.

MĂSURAREA DISTANȚEI

• Măsurarea unică a distanței

Apăsați pentru a activa laserul.

Apăsați din nou pentru a declanșa măsurarea distanței. Valoarea măsurată este afișată imediat.

• Măsurarea în continuu (min./max.)

Apăsați tasta pentru a activa măsurarea în continuu.

Distanțele maximă și minimă măsurate sunt indicate în afișaj.

Ultima valoare măsurată este afișată pe rândul rezumativ. Această funcție va fi oprită automat după 5 minute de inactivitate.

Utilizatorul poate apăsa sau pentru  sau  opri funcția

FUNCȚII

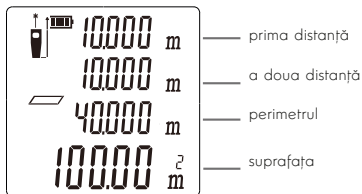
• Măsurarea suprafeței

Apăsați  o dată, simbolul  apare în câmpul



funcție al afișajului.

Apăsați pentru  a efectua prima măsurătoare


de distanță (de ex. Lungimea). Apăsați din nou, pentru a efectua a doua măsurătoare de distanță (de ex. lățimea). Rezultatele lungimii, lățimii, perimetrului și suprafeței sunt afișate pe ecran.



• Măsurarea volumului

Apăsați  de două ori, simbolul  apare în


câmpul funcție al afișajului.

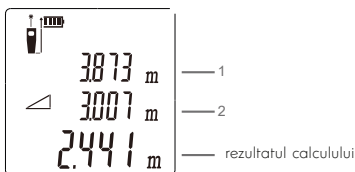
Apăsați pentru  a efectua prima măsurătoare

de distanță (de ex. Lungimea). Apoi măsurați înălțimea, apoi înălțimea; rezultatele lungimii, lățimii, înălțimii și volumului sunt afișate în ordine.

• Metoda teoremei lui Pitagora - cu două puncte


Consultați figura 1. Apăsați de 3 ori pentru  a activa

funcția, simbolul  apare în câmpul funcție al afișajului. Efectuați măsurătoarea cu cele 2 puncte indicate în figura de mai jos, în secvență numerică, înălțimea obiectului va fi calculată automat și afișată pe ecran.

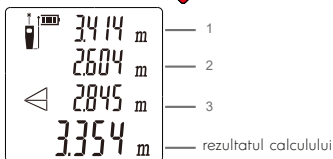


• Metoda teoremei lui Pitagora - cu trei puncte

Consultați figura 2. Apăsați de 4 ori pentru  a activa funcția,


simbolul  apare în câmpul funcție al afișajului. Efectuați măsurătoarea cu cele 3 puncte indicate în figura de mai jos, în secvență numerică, înălțimea obiectului va fi calculată automat și afișată pe rândul rezumativ.

Apăsați pentru  a șterge orice lungime măsurată și apoi apăsați pentru  a măsura din nou.



• Adunare/Scădere

Adunare: apăsați scurt 

Scădere: apăsați prelungit 

Efectuați măsurătoarea, apoi apăsați , simbolul adunării/scăderii va apărea pe afișaj, apoi apăsați

butonul pentru  a efectua a doua măsurătoare;

a doua valoare va fi adunată/scăzută automat la/ din prima valoare. Notă: Acest proces poate fi repetat după cum e necesar.

• Memorie istorică

Apăsați pentru  a vizualiza memoria istorică; ultimele 20 de valori măsurate vor fi afișate în ordine inversă.

Apăsați pentru  a ieși din vizualizare valoare istorică.

DEPANARE

Toate erorile sau defecțiunile vor fi indicate sub formă de coduri. Tabelul următor explică semnificația codurilor și oferă soluții.

Cod	Cauză	Măsură corectivă
204	Eroare de calcul	Consultați manualul de utilizare, repetați procedurile.
208	Curent excesiv	Vă rugăm să contactați distribuitorul dumneavoastră.
220	Baterie slabă	Puneți baterii noi.
252	Temperatură prea mare	Lăsați dispozitivul să se răcească până la temperatura de funcționare de 0°C-40°C.
253	Temperatură prea mică	Încălziți dispozitivul până la temperatura de funcționare.
255	Semnal recepționat prea slab sau timp de măsurare prea lung	Folosiți o țintă plană sau schimbați cu o suprafață reflectantă bună.
256	Semnal recepționat prea puternic	Ținta este prea reflectantă, utilizați o țintă plană sau nu țintiți spre obiective puternic luminate.
261	În afara plajei de măsurare	Selectați distanța de măsurare în plaja de măsurare.
500	Eroare de echipament	Porniți/opriți dispozitivul de câteva ori. Dacă simbolul apare în continuare, vă rugăm să contactați dealerul dumneavoastră, pentru asistență.

SPECIFICATIE

Plaja de măsurare maximă 1	0,2-100m
Precizia de măsurare 2	±1,5 mm
Unitățile de măsură	M / in / ft / ft·in
Clasa laserului	Clasa 2
Tipul laserului	630-670nm, < 1mW
Măsurarea suprafeței, volumului	√
Teorema lui Pitagora indirectă	√
Adunare și scădere	√
Măsurare în continuu	√
Valoare min./max.	√
Sunet de avertizare	√
Afișaj pe 4 rânduri cu retroiluminare	√
Măsurare unică a distanței	√
Memorie istorică	20 de valori măsurate
Buton	Butoane moi din cauciuc
Temperatură de funcționare	0°C-40°C
Temperatură de depozitare	-10°C-60°C
Durata de viață a bateriei	5.000 de măsurători
Tipul bateriei	AAA 2 x 1,5V
Oprire laser automată	30 secunde
Oprire instrument automată	180 secunde
Dimensiuni (mm)	120*48*33
Greutate (g)	120

1. Plaža de măsurare maximă este determinată de versiunea telemetrului cu laser. Plaža de măsurare exactă este indicată pe cutia de ambalare. În timpul zilei sau în cazul în care ținta are proprietăți slab reflectante, vă rugăm să utilizați ținta plană.

2. În condiții favorabile (proprietăți bune ale suprafeței țintă, temperatura camerei), dispozitivul poate atinge plaža de măsurare nominală. În condiții nefavorabile, precum soare intens, suprafața țintă slab reflectantă (suprafață neagră) sau variații de temperatură ridicată, abaterea pe o distanță de 10 m poate să crească.

CONTACTAȚI-NE

• Copyright-uri

Acest produs a fost fabricat și comercializat sub răspunderea HBF SAS. Thomson este o marcă a Technicolor (S.A.) sau a societăților asociate ale acesteia, utilizată sub licență de către HBF SAS. Orice alt produs, serviciu, denumire socială, nume comercial, nume de produs și logo menționate aici nu au fost aprobate, nici sponsorizate de Technicolor (S.A.) sau de societățile asociate ale acesteia.



THOMSON
friendly technology

DIGITÁLNÍ LASEROVÝ DÁLKOMĚŘ

ČESKÝ

• Přehled

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek ! Přečtěte si prosím pozorně tento stručný návod kobsluze. Zajistíte tím bezpečné a efektivní používání tohoto výrobku. Laserový měřič vzdálenosti S2 Series, který byl navržen světově uznávaným týmem, je kompaktní a praktický. Inovativní design s klipem umožňuje uživateli mít měřič stále u sebe a zároveň pomáhá chránit baterie při nárazu na zem. Měření vzdálenosti, plochy/objemu a pythagorejské výpočty uspokojí většinu vašich potřeb.

VAROVÁNÍ!



Třída laseru 2;

Do paprsku se přímo nedívejte a nemíte jim na druhé lidi.

• Funkce tlačítek (figura 1)


1. Tlačítko měření
2. Tlačítko pro volbu Plocha / Objem / Pythagorejské
3. výpočty
4. Tlačítko Vrátit/Vymazat
5. Tlačítko nepřetržitého měření
6. Tlačítko Přičíst (-)/Odečíst (-)
7. Tlačítko Vypnutí/Zapnutí zvukové signalizace
8. Tlačítko paměti
9. Tlačítko referenčního měření
10. Tlačítko jednotky
11. Tlačítko ON/OFF

• LCD Displej (figura 2)


1. Laser zapnut
2. Referenční bod (vepředu)
3. Referenční bod (vzadu)
4. Měření vzdálenosti / Nepřetržitě měření
5. Nastavení
- 6, 7, 8, 9 Indikace režimu měření
10. Stav baterie
11. Paměť
12. Hodnota 1
13. Hodnota 2 / Min. hodnota
14. Hodnota 3 / Min. hodnota
15. Shrnutí / poslední hodnota / Výsledek výpočtu

PRVNÍ POUŽITÍ A NASTAVENÍ


• Zapnout / vypnout

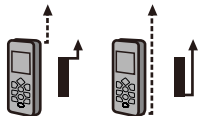
Zapnout / vypnout (ručně) Podržte  pro zapnutí nebo vypnutí zařízení. Zařízení se automaticky vypíná po třech minutách nečinnosti.

• Návrat / Vymazat

Při měření zmáčkněte , pokud si přejete vrátit poslední akci zpět nebo vymazat poslední měřenou hodnotu.


• Nastavení referenčního bodu

Zmáčkněte  pro změnu referenčního bodu na přední nebo zadní část zařízení. Při změně referenčního bodu zazní zvukový signál.



Referenční bod je přednastaven na zadní část zařízení. Referenční bod se vrátí na přednastavenou hodnotu po vypnutí zařízení. Referenční bod je tedy nastaven na zadní část zařízení vždy po zapnutí.

• Změna jednotky

Zmáčkněte  pro výběr jednotky vzdálenosti mezi m, ft, in a ft+in.


• Zapnout /vypnout zvukový signál

Zmáčkněte  pro vypnutí/zapnutí zvukového signálu.


MĚŘENÍ VZDÁLENOSTI

• Jednoduché měření vzdálenosti

Zmáčkněte  pro aktivaci laseru.

Zmáčkněte  znovu pro zapnutí měření vzdálenosti. Naměřená hodnota se ihned zobrazí.

• Nepřetržitě měření (min/max) (figura 3)

Zmáčkněte  tlačítko pro aktivaci nepřetržitě měření. Naměřené maximální a minimální vzdálenosti jsou zobrazeny na displeji. Posledně naměřená

hodnota je uvedena na řádku shrnutí. Tato funkce se po 5 minutách neaktivity automaticky vypne.

Můžete zmáčknout  nebo  pro zastavení této funkce.

FUNKCE

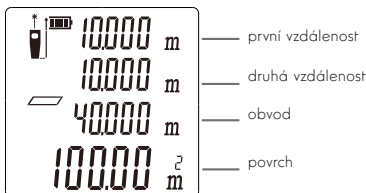
• Měření plochy

Zmáčkněte  jednou, symbol  se zobrazí na displeji.

Zmáčkněte  pro měření první vzdálenosti (např. délky).

Zmáčkněte  pro měření druhé vzdálenosti (např.

šířky). Výsledky délky a šířky, obvodu a plochy se zobrazí na displeji.



• Měření objemu

Zmáčkněte  dvakrát, symbol  se zobrazí na displeji.

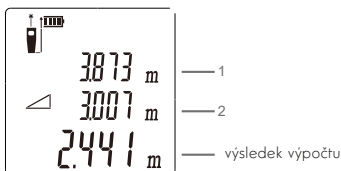
Zmáčkněte  pro měření první vzdálenosti (např.

délky). Dále šířku a poté výšku, naměřená délka, šířka, výška a objem se zobrazí na displeji v tomto pořadí.

• Pythagorejská metoda – dva body (figura 4)

Viz obrázek 1. Zmáčkněte  třikrát, symbol  se



zobrazí na displeji. Změřte dva body, jak je ukázáno na obrázku níže, výška objektu bude vypočítána a zobrazena automaticky na displeji.



• Pythagorejská metoda – tři body (figura 5)


Viz obrázek 2. Zmáčkněte  čtyřikrát, symbol 

se zobrazí na displeji. Změřte tři body, jak je ukázáno na obrázku níže, výška objektu bude vypočítána a zobrazena automaticky na displeji.


Zmáčkněte  pro smazání naměřené délky a poté zmáčkněte  pro nové měření.



• Přičítání / Odečítání

Přičítání: krátké stlačení 

Odečítání: dlouhé stlačení 

Proveďte měření, poté zmáčkněte  , symbol

přičtení/odečtení se zobrazí na displeji, poté

zmáčkněte  tlačítko pro druhé měření, druhá

hodnota bude automaticky přičtena/odečtena.
Poznámka: Postup je možné opakovat dle potřeby.

• Paměť

Zmáčkněte  pro zobrazení paměti, posledních 20

naměřených hodnot je zobrazeno v obráceném

pořadí. Zmáčkněte  pro návrat z paměti.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Všechny chyby a selhání jsou doprovázeny zobrazením kódu. Následující tabulka vysvětluje jejich význam a řešení.

Kód	Příčina	Řešení
204	Chyba výpočtu	Seznamte se s manuálem, opakujte postup
208	Nadměrný proud	Kontaktujte svého distributora

Kód	Příčina	Řešení
220	Nizká baterie	Vyměňte baterii
252	Příliš vysoká teplota	Ochlaďte zařízení na teplotu mezi 0-40°C.
253	Příliš nízká teplota	Zařízení zahřejte.
255	Přijaty signál je příliš slabý nebo měření trvá příliš dlouho	Použijte cílovou destičku nebo namířte laser na odrazivý povrch.
256	Přijaty signál je příliš silný	Cíl je příliš odrazivý, použijte cílicí destičku nebo nemířte na silně osvětlený objekt.
261	Mimo rozsah měření	Měřte vzdálenost v daném rozsahu měření
500	Chyba hardwaru	Zapněte/vypněte zařízení několikrát za sebou. Pokud problém přetrvává, kontaktujte distributora.

SPECIFIKACE

Maximální rozsah měření	0.2-100m
Přesnost měření	±1.5 mm
Jednotky měření	M / in / ft / ft+in
Třída laseru	Třída 2
Typ laseru	630-670nm, < 1mW
Měření plochy, objemu	√
Pythagorova věta	√
Přičítání a odečítání	√
Nepřetržitě měření	√
Min./max. hodnota	√
Zvukový signál	√
4 řádkový displej spodsvícením	√

Jednoduché měření vzdálenosti	√
Paměť	20 záznamů
Tlačítko	Tlačítka z měkké gumy
Provozní teplota	0°C~40°C
Teplota skladování	-10°C~60°C
Životnost baterie	5 000 měření
Battery type	AAA 2 x 1.5V
Auto laser off	30 seconds
Auto instrument off	180 seconds
Dimensions (mm)	120*48*33
Weight(g)	120

1. Maximální rozsah měření je dán verzí laserového měřiče. Přesný rozsah je uveden na obalu. Během dne, nebo pokud je cíl málo odrazivý, použijte cílicí destičku.

2. Při vhodných podmínkách (reflektivní povrch, teplota) je měření velmi přesné. Při nevhodných podmínkách jako intenzivní sluneční svit, slabě reflektivní povrch (černý povrch) nebo vysoká teplota může odchylka dosáhnout až 10m.

KONTAKTUJTE NÁS

• Copyrights

Za prodej a výrobu tohoto výrobku nese odpovědnost společnost HBF SAS. Thomson je ochrannou značkou společnosti Technicolor (SA) nebo jejích dceřiných společností, která je používána na základě licence od společnosti HBF SAS. Jakýkoliv jiný výrobek, služba, název společnosti, obchodní značka, název výrobku a loga, zde uvedené, nebyly schváleny nebo jim nebylo uděleno schválení společností Technicolor (S.A.) nebo jejími dceřinými společnostmi.



THOMSON
friendly technology